

Lewenstein

900/902/904

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

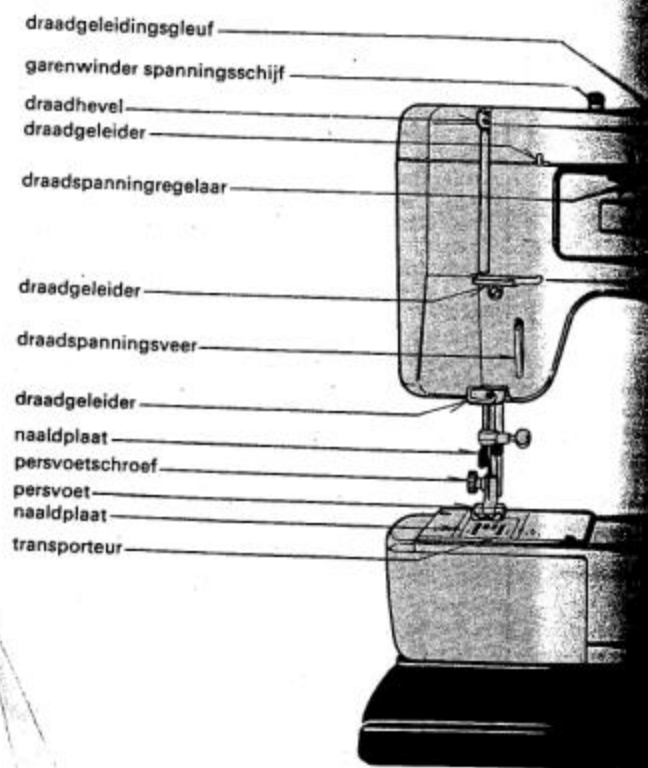
Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

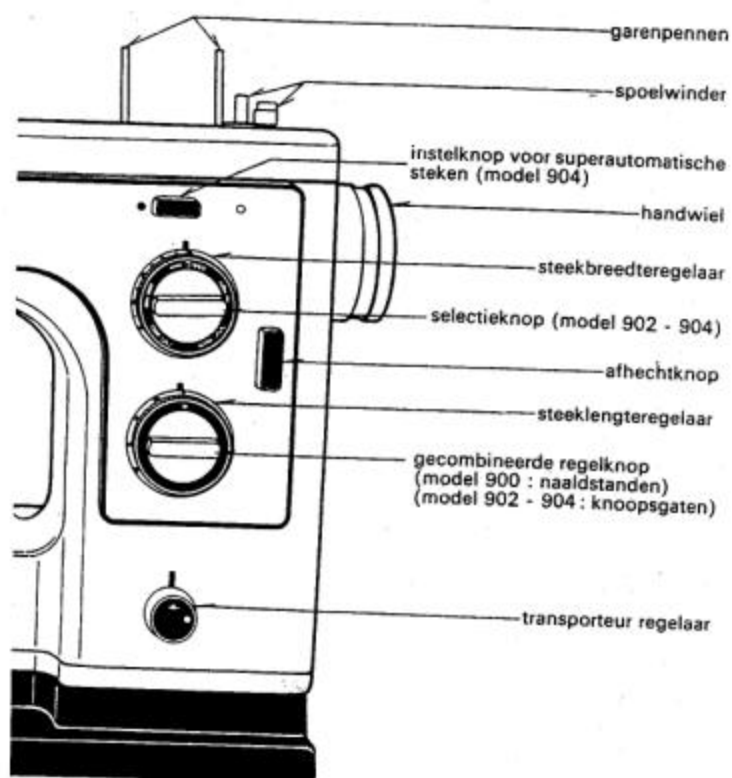


BESCHRIJVING VAN DE MACHINE

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



7 NAAILICHT

Het naailicht is geplaatst op de juiste plaats, n.l. direct boven de naald.

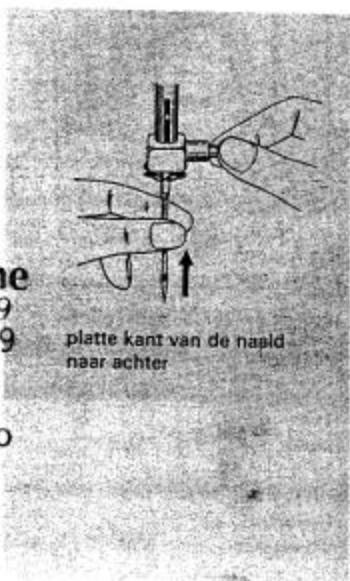
U kunt het licht aan- en uitdoen door de schakelaar aan de zijkant rechts van de machine.

Voor verwisselen van het lampje draait u het voorkapje naar achter (zie afb.). Haal de stekker uit het stopcontact vóór het verwisselen van het lampje.



INZETTEN VAN DE NAALD

Zet de naaldstang in de hoogste stand door aan het handwiel te draaien. Maak de naaldklem los, zet de nieuwe naald in met de platte kant naar achter en schuif deze zover mogelijk in de naaldklem. Draai de naaldklem weer vast.



platte kant van de naald
naar achter

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.locknachine.info

ANSLUITEN VAN DE MACHINE

ontroleer of de spanning zoals
aangemeld op de machine juist is. In
Nederland en België praktisch overal
220 Volt.
Trek de stekker van de voetweerstand
uit de kontaktdoos van de motor en de
stekker in het stopcontact.

BELANGRIJK:

De naaimachine is een electrisch
apparaat.
Waarom:
Bij het verwisselen van een lampje
15 Watt
olieën
naald en/of persvoet verwisselen
→ stekker uit het stopcontact halen!



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

NAALD- EN GARENTABEL

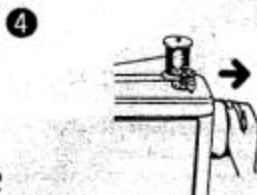
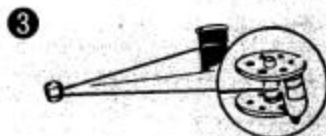
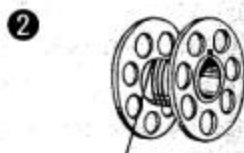
Gebruik naalden systeem 705/130.
De dikte van de naald moet
overeenstemmen met de dikte van het
materiaal en beide moeten voor het
verwerken geschikt zijn.

Voor het verwerken van stretch
(elastische materialen) adviseren wij
U gebruik te maken van de speciale
stretchvoet (met vergulde houder) en
de stretchnaald met blauwe kolf.

Garen	Naald	Stof
katoen 60 - 100 synthetisch borduurgaren	Lewenstein stretchnaald 2000 met blauwe kolf	alle stretch stoffen
katoen synthetisch zijde borduurgaren	70 (7) of 80 (8)	11 of 12 zuiver katoen zijde, synthetische stoffen, fijn kant, batist.
katoen 60 - 80 glansgaren 50 - 60 synthetisch	80 (8) of 90 (9)	12 of 14 middelmatig zware katoenen en synthetische stoffen, poplin, fluweel, lichte wollen stoffen, linnen.
katoen 30 - 60 glansgaren	100 (10)	16 zware katoenen stoffen, middelmatig tot zware stoffen, denim.

OPSPOELEN

1. Plaats het klosje garen op de garenpin en geleid de draad als aangegeven.
2. Wind het garen enige malen om het spoelklosje.
3. Zet het spoelklosje op de spoelwinder en druk dit omlaag, zodat het klikt.
4. Ontkoppel de machine door het handwiel naar rechts te trekken. Zie fig. 4. Laat de machine lopen en geleid het garen totdat het spoelklosje enigszins gevuld is.
5. Wanneer het spoelklosje vol is, stopt de spoelwinder automatisch.
6. Druk het handwiel weer in om de machine in te schakelen en verwijder het spoelklosje.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KC Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

ERWIJDEREN VAN SPOELKLOSJE UIT DE GRIJPERBAAN

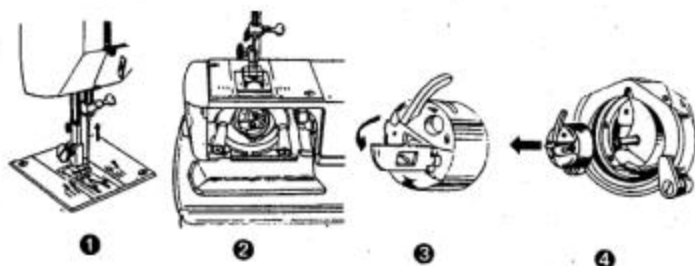
Zet de naald in de hoogste stand.

Open de deksel van de vrije arm.

Til het klepje op van het
oelklosje.

Nu kunt u het spoelklosje uit de
ijperbaan halen.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



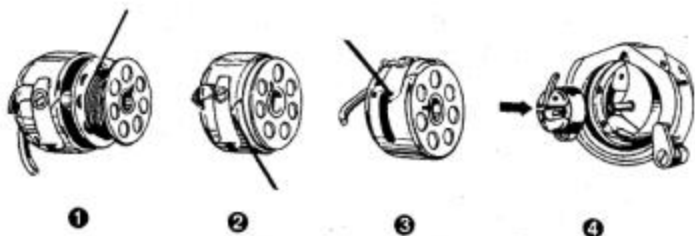
LAATSEN VAN SPOELKLOSJE IN SPOELHUIS

Plaats het spoelklosje op het
je ven het spoelhuis.

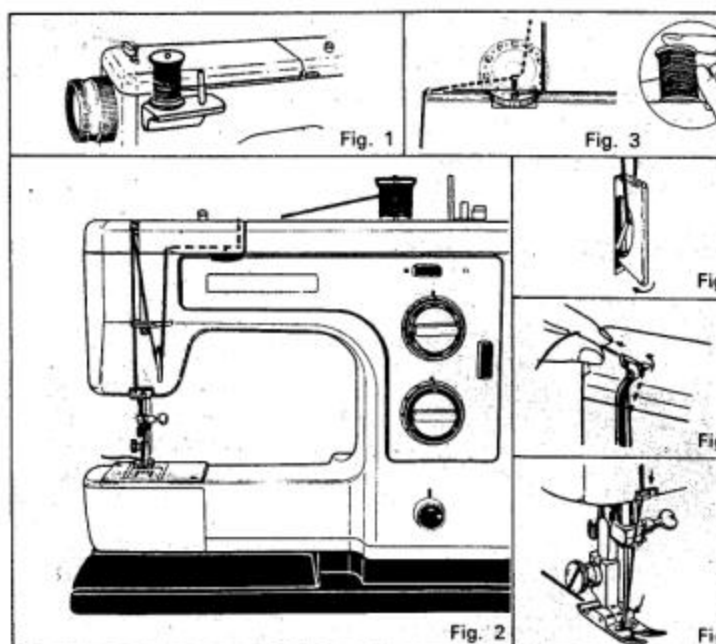
Trek de draad door de gleuf.

Trek de draad onder het
adveertje door.

Plaats het spoelklosje met
oelhuis in de grijper door het klepje
st te houden en druk dit aan.



INRIJGEN VAN DE BOVENDRAAD



Plaats het klosje garen op de garenpen met de draad komend van de achterkant van het klosje. Trek de draad door de achterste draadgeleider (fig. 1), dan door de draadgeleidingsgleuf en dan door de draadgeleider aan de voorkant van de machine.

Houd het klosje garen vast, zodat er enige spanning op de draad blijft staan (fig. 3).

Trek de draad naar beneden door de draadspanningsveer zoals afgebeeld in fig. 4. Vervolgens de draad weer omhoog door de draadhevel (fig. 5).

Geleid dan de draad weer omlaag naar de naald, waarbij inrijgen van voor naar achter moet gebeuren (fig. 6).

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

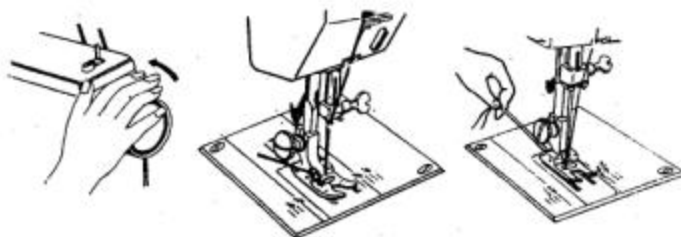
OPHALEN VAN DE ONDERDRAAD

1. Zet de persvoethevel in de hoogste stand. Houd de draad los in uw linkerhand en draai het handwiel naar u toe.

2. Trek nu losjes aan de bovendraad, waardoor de onderdraad naar boven komt.

3. Leg nu beide draden onder de persvoet naar achteren.

OPMERKING: Als de onderdraad niet naar boven komt, moet u even controleren of er minstens 8 cm draad uit het spoelhuis hangt.



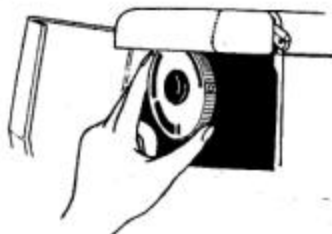
REGELEN VAN DE PERSVOETDRUK

De druk op de persvoet kan geregeld worden door middel van de ingebouwde drukregelaar door het ampkapje te openen. Zie afbeelding. Om de druk te vermeerderen draait u de schijf klokgewijs en om de druk te verminderen in tegenovergestelde richting. Let u erop, dat de draadhevel in de hoogste stand moet staan voor het regelen van de persvoetdruk.

Onvoldoende druk op de persvoet veroorzaakt een slecht transport van

het materiaal en dientengevolge overslaan van steken of het moeilijk geleiden van de stof.

Voor het naaien van dikke of meerdere lagen stof dient de druk verminderd te worden. Voor dun materiaal moet de druk vermeerderd worden. Als een afdruk van de transporteur of persvoet op de stof te zien is, wijst dit op overmatige druk.



REGELEN VAN DE DRAADSPANNING

Bij het juiste steekbeeld is de spanning van boven- en onderdraad gelijk (fig. 1).

Wanneer de bovenspanning te strak is (fig. 2), dient deze verminderd te worden.



Wanneer de bovenspanning te los is (fig. 3), dient deze vermeerderd te worden.



REGELEN VAN DE ONDERDRAADSPANNING

Spanning van de draad van het spoelklosje vraagt in het algemeen geen naregeling. Mocht dit nodig zijn, handel dan als afgebeeld.

Spanning vermeerderen.



Draai klokgewijs.

Spanning verminderen.



Draai in tegenovergestelde richting.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

TRANSPORTEUR REGELAAR

Wanneer u de transporteur regelaar
klokgewijs draait, wordt deze
verzonken en heeft u geen transport
van het materiaal (fig. 1).

Dit is o.a. noodzakelijk voor stoppen
en bordusen.

Voor normale werkzaamheden dient
de transporteur ingeschakeld te zijn,
waarbij u de knop de andere kant
op moet draaien (fig. 2).

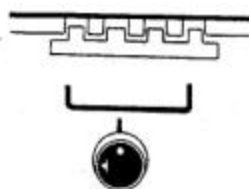


Fig. 1

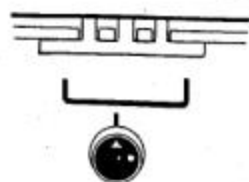


Fig. 2

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

NAALDPLAAT VERWISSELEN

Bij de machine worden 2 verschillende
naaldplaten geleverd (fig. 1), nl. met
een brede horizontale gleuf voor
afgemaakt en met een rond gaatje
voor rechtstikken (dus ook voor
rechtstikken van de stretchsteek).

Naaldplaat verwisselen

1. Zet de naald in de hoogste stand
door het handwiel naar U toe te
draaien.
2. Persvoethevel omhoog.
3. Druk tegen het veertje onder de
naaldplaat als aangegeven in fig. 2.
4. Nu plaatst U de andere naaldplaat
(fig. 3) en drukt deze omlaag, zodat
deze door het veertje vergrendeld
wordt.
5. Sluit de grijperdeksel.



Fig. 1



Fig. 2

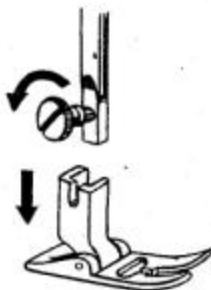


Fig. 3

PERSVOET VERWISSELEN

Alle bijgeleverde voetjes worden door middel van een schroef bevestigd op de persvoetstang.

Voor het verwisselen van het voetje zet u de persvoetstang in de hoogste stand door de persvoetlichting. Draai de schroef los en plaats het andere voetje, geschikt voor uw werk. Eventueel kunt u de schroef nog vast aandraaien met de schroevendraaier.

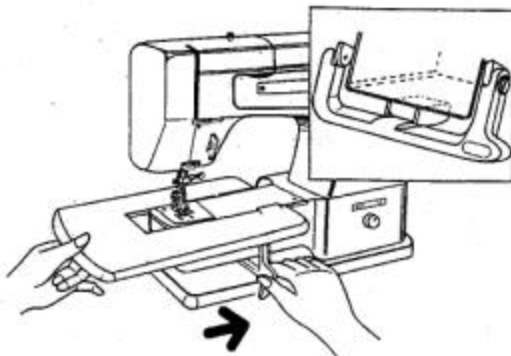


www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

PLAATSEN VAN DE EXTRA VERLENGTAFEL

Voor al Uw gewone naaiwerk is de extra verlengtafel bijzonder praktisch. U heeft dan immers de beschikking over een extra groot werkoppervlak. Zet de vrije arm steun omlaag en schuif de tafel over de vrije arm tot het eind

van de vrije arm. Trek dan de twee steunen uit om de tafel vast te zetten



AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK VAN DE MACHINE

Voor al Uw naaiwerk raadpleeg eerst de tabel op pagina 5.

Let U op dat:

- het persvoetje en de naald goed vastzitten.
- de naalddikte en garen in overeenstemming zijn met het werk dat U wilt doen.
- de naald goed is ingezet.
- voldoende garen (onder- en bovendraad) ± 10 cm. onder het voetje naar achter worden gelid (zie illustratie).
- de transporteurknop naar rechts staat.



Leg de stof onder het persvoetje, laat de naald in de stof zakken door het handwiel naar U toe te draaien. Laat de persvoet zakken en begin te naaien.

Voor het stoppen, draait U weer het handwiel naar U toe tot de naald in de hoogste stand staat, licht het persvoetje, op trek de stof links naar achteren en snijdt de draden af met de draadafsnijder aan de persvoetstang.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

STEEKLENGTEREGELAAR

Met de steekleengteregelaar kunt u de lengte van de steken instellen. Op het cijfer 4 heeft u de grootste lengte en op het cijfer 1 de kleinste lengte. De steekleengte dient u af te stellen afhankelijk van het materiaal dat u gebruikt.

Voor het verwerken van dunne stoffen, zoals satijn, adviseren wij u de steekleengteregelaar op ± 1 te zetten.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



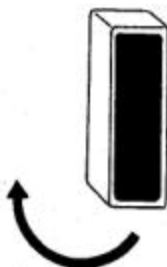
MODEL 900



MODEL 902 - 904

AFHECHTEN

Bij het beginnen en eindigen van een naad verdient het aanbeveling deze af te hechten. Door middel van het naar rechts draaien van de afhechtknop naait de machine achteruit. Bij het weer loslaten naait de machine weer vooruit.



KNOOPSGATENREGELAAR MODEL 902 - 904

Met deze knop kunt u op eenvoudige wijze knoopsgaten maken.

Aanwijzingen hiervoor vindt u op pag. 32 en 33. Let u erop, dat de regelaar altijd op • staat afgesteld voor alle andere werkzaamheden.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

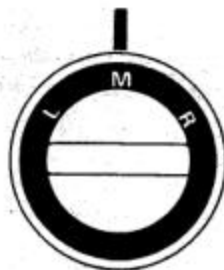
NAALDSTANDENREGELAAR MODEL 900

Deze knop vereenvoudigt het maken van knoopsgaten, ritssluitingen zetten, enz.

Voor algemeen werk zet u de knop op M - midden.

Vanneer u aan de linkerzijde van een ritssluiting naait, zet u de knop op R.

Let u erop, dat de naald altijd in de oogste stand staat bij het instellen van de naaldstand.



STEEKBREEDTEREGELAAR

Draai de knop op de gewenste breedte tussen 0 en 4.

Voor rechtstikken moet de steekbreedteregelaar op 0 staan.

Op 4 is de zigzagbreedte het grootst.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



MODEL 900



MODEL 902



MODEL 904

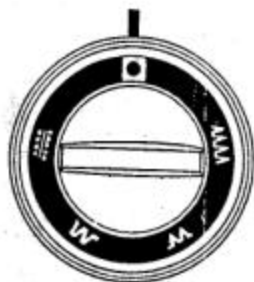
INSTELLEN VOOR SUPERAUTOMATISCHE STEKEN MODEL 9

Met deze knop kunt u een groot aantal variaties aanbrengen in de steken die u uitkiest met de selectieknop. Bij het instellen op de rode punt naait de machine alleen vooruit. Bij het instellen op de witte punt naait de machine vooruit en achteruit (volautomatische steken). Aanwijzingen treft u aan op de volgende pagina's.



SELECTIEKNOP MODEL 902

Door middel van deze knop kunt u een keuze maken uit de praktische steken, die bij uitstek geschikt zijn voor het verwerken van moderne, elastische stoffen. Gedetailleerde aanwijzingen treft u aan op de volgende pagina's.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

SELECTIEKNOP MODEL 904

Alle steken die staan aangegeven in het rood op de selectieknop, kunnen alleen worden gebruikt indien de instelknop voor volautomatische steken op de rode punt staat. Voor het maken van de steken aangegeven in wit, moet de instelknop op de witte punt staan.



SELECTIEKNOP MODEL 902

Rechtstikken en
zigzag naaien



U kunt rechtstikken
en zigzag naaien
door als volgt
in te stellen:
selectieknop:



steeklengte regelaar:
tussen 0.5 en 4.
steekbreedteregelaar:
tussen 0 en 4.
knoopsgatenregelaar:
rode punt.

Gestikte zigzagsteek



U kunt de gestikte
zigzagsteek maken
door als volgt in
te stellen:
selectieknop:



steeklengteregelaar:
bijna 0.5.
steekbreedteregelaar:
4.
knoopsgatenregelaar:
rode punt.

Tricotsteek



U kunt de tricotsteek
maken door als
volgt in te stellen:

selectieknop:



steeklengteregelaar:
0.5 - 1.
steekbreedteregelaar:
2 - 4.
knoopsgatenregelaar:
rode punt.

Blindzomen



U kunt blindzomen
door als volgt
in te stellen:

selectieknop:



steeklengteregelaar:
1.5 - 2.
steekbreedteregelaar:
1.5 - 2.
knoopsgaten regelaar:
rode punt.

Speciale zoomsteek
(voor geweven stoffen)



U kunt de speciale
zoomsteek maken
door als volgt in te
stellen:

selectieknop:



steeklengteregelaar:
1.5 - 2.
steekbreedteregelaar:
1.5 - 2.
knoopsgatenregelaar:
rode punt.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

SELECTIEKNOP MODEL 904

Rechtstikken en zigzag naaien



Stretch steken



U kunt rechtstikken en zigzag naaien door als volgt in te stellen:

selectieknop:



steeklengteregelaar: tussen 0.5 en 4.
steekbreedteregelaar: tussen 0 en 4.
instelknop voor super
automatische steken: rode punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

U kunt stretch steken maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:



steeklengteregelaar: 4.
steekbreedteregelaar: 0 - 4.
instelknop voor super
automatische steken: witte punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Stopsteek



Smocksteek (siersteek)



U kunt de stopsteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:



steeklengteregelaar: bijna 0.5.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super
automatische steken: rode punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

U kunt de smock- (sier) steek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:



steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super
automatische steken: witte punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

SELECTIEKNOP MODEL 904

Tricotsteek



Afwerksteek



U kunt de tricotsteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:



steeklengteregelaar: 0.5 - 1.
steekbreedteregelaar: 2 - 4.
instelknop voor super
automatische steken: rode punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

U kunt de afwerksteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:



steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super
automatische steken: witte punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Blindzomen



Overlocksteek



U kunt blindzomen door als volgt in te stellen:

selectieknop:



steeklengteregelaar: 1.5 - 2.
steekbreedteregelaar: 1.5 - 2.
instelknop voor super
automatische steken: rode punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

U kunt de overlocksteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:



steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super
automatische steken: witte punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

SELECTIEKNOP MODEL 904

Speciale zoomsteek voor geweven stoffen



Speciale stretchsteek



U kunt de speciale zoomsteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

AAA/III

steeklengteregelaar: 1.5 - 2.
steekbreedteregelaar: 1.5 - 2.
instelknop voor super
automatische steken: rode punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

U kunt de speciale stretchsteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

AAA/III

steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super
automatische steken: witte punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

TRICOTSTEEK - ELASTIEKSTEEK MODEL 902 - 904

Deze steek is bijzonder geschikt voor het aannaaien van kant of aan elkaar zetten van twee stukken stof. Ook kan deze steek als siersteek gebruikt worden, zoals op de afbeelding is te zien.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: $\Lambda\Lambda$ (model 902)

$\Lambda\Lambda\text{BB}$ (model 904)

steeklengteregelaar: 0.5 - 1.

steekbreedteregelaar: 2 - 4.

instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 904).

knoopsgatenregelaar: op rode punt.

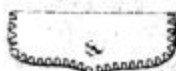
aan elkaar zetten van stukken st



kant aanzetten.



siersteek op zakklep.



siersteek op manchet.

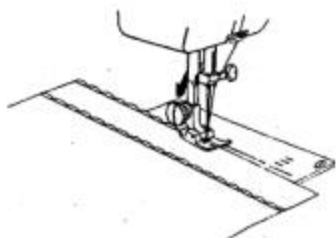


www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

SPECIALE ZOOMSTEEK VOOR GEWEVEN STOFFEN

MODEL 902 - 904

Deze steek wordt o.a. gebruikt voor het aanbrengen van siersteken op jurken en blouses. Deze steek is bij uitstek geschikt voor zachte stoffen, zoals zijde en batist. In de praktijk zult u zelf vele toepassingsmogelijkheden vinden voor deze steek.



Machine afstellen als volgt:

selectieknop: **AAA** (model 902)

AAA/ZZZ (model 904)

steeklengteregelaar: 1.5 - 2.

steekbreedteregelaar: 1.5 - 2.

instelknop voor super automatische steken: op witte punt (model 904).

knoopsgatenregelaar: op rode punt.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

STOPPEN (GESTIKTE ZIGZAGSTEEK)

MODEL 902 - 904

Leg de stof met scheur onder de naald. Zorg ervoor, dat de naald steeds naast de scheur in de stof steekt, zodat u beide delen weer aan elkaar naait.

steekbreedteregelaar: 4.

instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 904).

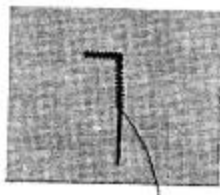
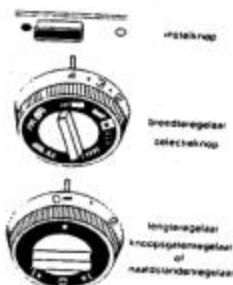
knoopsgatenregelaar: op rode punt.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: **AAA** (model 902)

AAA/ZZZ (model 904)

steeklengteregelaar: rood gedeelte.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

BLINDZOMEN MODEL 902 - 904

Volg de onderstaande aanwijzingen:

1. Vouw het materiaal.
2. Leg een tweede vouw als aangegeven.
3. Plaats de speciale blindzoomgeleider aan de linkerkant van de persvoetschroef (zie 3)
Stel Uw machine zo in, dat de zigzagbreedtesteek juist even de tweede vouw pakt. Het is aan te bevelen de bovenspanning iets losser te zetten.
4. De geleider komt precies naast de vouw.

Machine afstellen als volgt:

selectieknoop:  (model 902)
  (model 904)

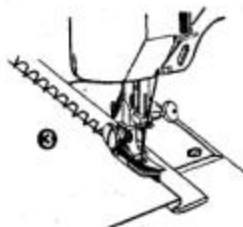
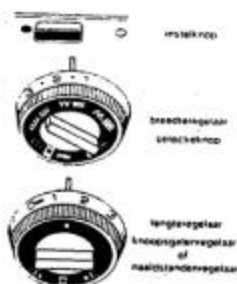
steeklengteregelaar: 1.5 - 2.

steekbreedteregelaar: 1.5 - 2.

instelknop voor super automatische

steken: op rode punt (model 904).

knoopsgatenregelaar: op rode punt.



STRETCHSTEEK MODEL 904

Deze speciaal steek is ideaal en bij uitstek geschikt voor gebreide kledingstukken en andere elastische materialen, zoals trevira, tricot, e.d.

De machine maakt een zgn. drievoudige elastische steek, n.l. twee vooruit - en een achteruit.

Een gewone steek zou breken op stoffen als bovengenoemd, wanneer U deze rekt.

De speciale stretchsteek voorkomt breuk van ieder stiksel op elk elastisch materiaal.

Ook voor zomen/naden in kledingstukken waar dikwijls spanning komt te staan - o.a. in kinderkleding, zoals spijkerbroeken, is de stretchsteek bijzonder geschikt.

Machine afstellen als volgt:

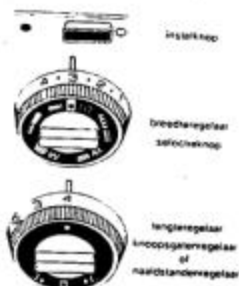
selectieknop: EEE

steeklengteregelaar: 4.

steekbreedteregelaar: 0 - 4

instelknop voor super automatische steken: op witte punt.

knoopsgatenregelaar: op rode punt.




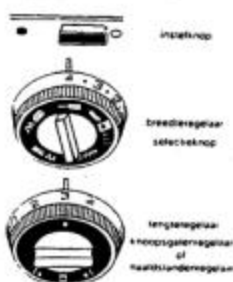
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

SMOCKSTEEL (SIERSTEEL) MODEL 904

Met model 904 kunt u o.a. deze speciale siersteek maken, die bijzonder decoratief is. Als de steek als smocksteek gebruikt wordt, zoals afgebeeld, dient deze vanzelfsprekend te worden gemaakt voordat het band wordt aangezet.

Machine afstellen als volgt:

selectiekноп: 
steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: op witte punt.
knoopsgatenregelaar: op rode punt.




DUBBELE OVERLOCK - ELASTISCHE STRETCHSTEEL

MODEL 904

Dit is een speciale steek voor het maken of repareren van lingerie en tricot. Ook uitstekend geschikt voor het stikken en gelijktijdig afwerken van naden. Met deze speciale elastische steek zet u het elastiek op eenvoudige wijze op het linnen goed vast, waarbij u er echter wel voor dient te zorgen, dat het elastiek gelijk verdeeld is.

Machine afstellen als volgt:

selectiekноп: 
steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: op witte punt.
knoopsgatenregelaar: op rode punt.





www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

OVERLOCKSTEEK MODEL 904

Met deze steek kunt u rafelige kanten goed afwerken. Dit type steek wordt o.a. gebruikt in de confectie industrie, waarbij de zoom wordt gemaakt en het materiaal tegelijk afgewerkt.

Machine afstellen als volgt:

selectieknoop:  

steeklengteregelaar: bijna 3.

steekbreedteregelaar: 4.

instelknop voor super automatische

steken: op witte punt.

knoopsgatenregelaar: op rode punt.



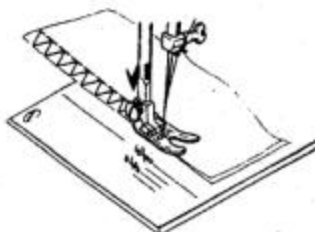
instelknop



steeklengteregelaar
steekbreedteregelaar



instelknop voor super
automatische steken
of knoopsgatenregelaar



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

SPECIALE ZOOMSTEEL MODEL 904

Deze speciale steek is bijzonder geschikt voor zomen en afwerken van gewezen en gebreide stoffen.

Machine afstellen als volgt:

selectieknoop: **AAA**
steeklengteregelaar: **bijna 3**
steekbreedteregelaar: **4**.

instelknop voor super automatische steken: op witte punt.
knoopsgatenregelaar: op rode punt.



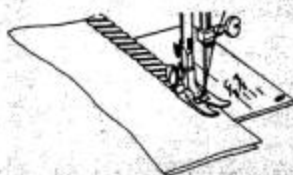
instelknop



steeklengteregelaar
steekbreedteregelaar

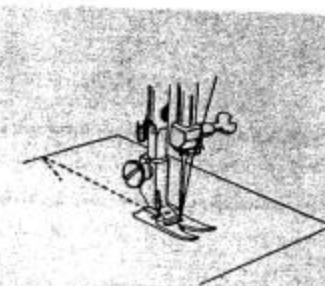


instelknop voor super automatische steken



ZOMEN

Leg de twee draden naar achteren onder het persvoetje. Laat de naald in de stof zakken, ongeveer 2 cm van het begin van de naad. Naai nu achteruit door de knop naar rechts te draaien tot het begin van de naad. Nu naait u weer vooruit de gehele naad en hecht op het einde af door middel van opnieuw even naar rechts draaien van de knop.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

STOPPEN

Verwijder de persvoet.


Span de stof in de borduuring.

Trek de onderdraad door het materiaal door de bovendraad vast te houden en maak de eerste steken waar u met stoppen wilt beginnen. Op deze wijze kunt u ook fraaie monogrammen en siersteken maken uit de vrije hand.

Indien u zonder borduuring wilt stoppen, dient u de zigzagvoet op de machine te laten en dient u de persvoetdruk op "darn" te draaien en de transporteur naar beneden. Overigens handelen als boven aangegeven.

Machine afstellen als volgt:

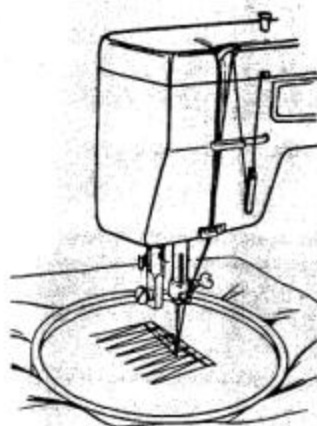
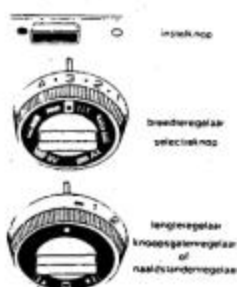
selectieknoop:  (model 902)

 (model 904)

instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 904).

knoopsgatenregelaar: op rode punt (model 902 - 904).

naaldstandenregelaar: M (model 900).



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

KNOOPSGATEN MAKEN MODEL 900

Machine afstellen als volgt:
Naaldstandenregelaar: L.
Steeklengteregelaar: op rode gedeelte.
Bevestig het knoopsgatenvoetje.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

1. Zet de zigzagbreedte op $1\frac{1}{2}$.
Naai de gewenste lengte.
Eindig met de naald rechts in de stof.
Til de persvoet op en draai de stof
rond.



2. Zet de persvoet naar beneden.
Naald uit de stof nemen. Zet de
zigzagknop op 3 en naai 3 à 4
steekjes op elkaar (stof tegenhouden)
= trems.



KNOOPGATEN MAKEN MODEL 900

3. Zet de zigzagknop weer terug naar $1\frac{1}{2}$. Naai de tweede lengte. Eindig met de naald uit de stof. Zet de zigzagknop weer op 3. Naai de tweede trems als de eerste.



KNOOP
Tekenen
goet
om
in

4. Eindig met de naald links in de stof. Zet de zigzagknop terug op 0. Naai tot slot een paar steekjes op elkaar om af te hechten.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

KNOOPSGATEN MAKEN MODEL 902 - 904

Teken de knoopsgat lengte aan op het goed. Zet de knoopsgatengeleider onder de persvoet zodat deze precies in de geleider valt, als aangegeven op de illustratie. Leg het goed met het knoopsgat onder de geleider. Schuif de geleider naar voren zodat de naald precies komt te staan aan het begin van het knoopsgat. De indeling op de rand van de geleider maakt het U mogelijk knoopsgaten te maken in verschillende lengtes. Juist hierdoor kunt U allemaal gelijke knoopsgaten maken. Ook kunt U knoopsgaten maken op de traditionele manier door middel van een knoopsgatenvoetje.

Machine afstellen als volgt:

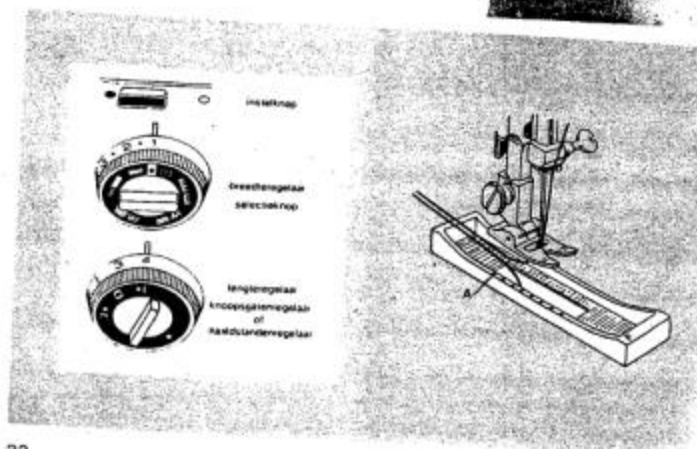
selectieknop: ☐ (model 902)
☒ (model 904)

steeklengteregelaar: 4





steekbreedteregelaar: 1 - 1.5

instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 904).

Zie pag 33.



KNOOPSGATEN MAKEN MODEL 902 - 904

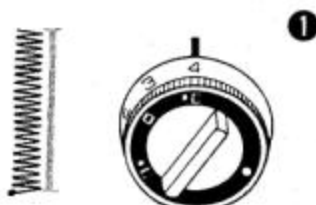
1. Zet de knoopsgatenregelaar op .
Naai tot U de gewenste lengte van het knoopsgat heeft gemaakt.
Stop met de naald links en zet deze in de hoogste stand door het handwiel naar U toe te draaien.
2. Zet de knoopsgatenregelaar op  en maak een trems (afhechtsteek).
Stop met de naald rechts en zet de naald in de hoogste stand als aangegeven in 1.
3. Zet de knoopsgatenregelaar op  en naai tot U aan het begin van het knoopsgat bent.
Stop weer en handel als in 1 en 2.
4. Zet de knoopsgatenregelaar op  en maak opnieuw een trems.
5. Zet de knoopsgatenregelaar terug op de rode punt voor gewoon naaiwerk.

Als de steekdichtheid van de rechterzijde niet gelijk is aan de linkerzijde, stel dit dan bij door de steeklengte te verkleinen.

Voor het maken van extra versterkingssteken (trens) kunt U ook even de transporteur verzinken, zodat U op dezelfde plaats extra kunt afhechten.

Voor extra sterke knoopsgaten in zwaar materiaal kunt U ook fase 1 en 3 herhalen.



Bij de machine wordt ook een speciale plastic knoopsgatenschoentje geleverd. Door hiervan gebruik te maken door deze onder het zigzagvoetje te plaatsen met het maken van knoopsgaten kunt U voor ieder knoopsgat de lengte duidelijk aflezen.



APPLIKEREN

Ieder applikatiepatroon kan op stof worden genaaid. De steekbreedte stelt u in van 2 tot 4 en de steeklengte van 0.5 tot 1. Met deze steek naait u het patroon vast op de stof.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop:  (model 902)
 (model 904)



instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 904).
knoopsgatenregelaar: op rode punt (model 902 - 904).



MONOGRAMMEN MAKEN

De transporteur dient verzonken te worden, terwijl initialen of het door u gewenste woord op de stof dienen te worden getekend. Het verdient aanbeveling gebruik te maken van een borduuring. De persvoet dient verwijderd te worden. Stel de steekbreedte en/of steeklengte in zoals u het patroon wenst. Vooral voor borduren uit de vrije hand dient u vanzelfsprekend te naaien met gematigde snelheid.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop:  (model 902)
 (model 904)

instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 904).
knoopsgatenregelaar: op rode punt (model 902 - 904).



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

TWEENAALDSWERK

De machine wordt precies afgesteld als bij één-naaldswerk, echter met een belangrijke uitzondering.

De zigzagbreedte mag nooit boven 2 gezet worden, anders breekt de naald.

Inzetten van de naald.

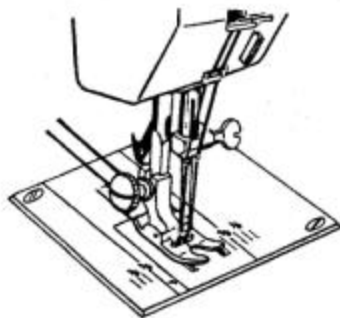
Zet de naaldstang in de hoogste stand en draai de naaldschroef los. Schuif de naald met de vlakke kant naar achteren - zover mogelijk in het naaldslot en draai de naaldschroef vast.

Inrijgen van de dubbele naald.

Plaats een klos garen op iedere garenpin. Trek de twee draden door de draadgeleiders. Leg aan weerskanten van de spanningplaat een draad. Rijk verder de machine in als voor één-naaldswerk voor zover er geen dubbele draadgeleiders aanwezig zijn. Leidt door het oog van iedere naald de draad van voor naar achter als aangegeven in de illustratie.

Draai aan het handwiel om te controleren of de naalden de gleuf van het persvoetje goed passeren. De onderdraad haalt U op de bekende wijze op.

Leg de draden naar achteren onder het persvoetje door en begin met het naaien.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

TWEEAALDSWERK

Voor siersteken geeft juist het gebruik van een tweelingnaald een mooi effect.

Denkt U echter bij gebruik van een tweelingnaald aan het volgende:

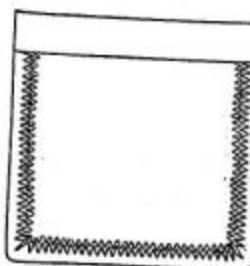
1. Gebruik de zig-zagvoet
2. Probeer het gewenste motief eerst uit op een proeflapje.
3. Begin met een vol spoelklosje en voldoende garen op de garenklos.
4. Zet de zigzagbreedte op ± 2 .



Een hoek maken met een tweelingnaald:

Stop met de punt van de langste naald in de stof, persvoet omhoog, draai het materiaal half, laat de persvoet weer zakken en naai een steek.

Persvoet weer omhoog, draai het materiaal verder en naai verder.



www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

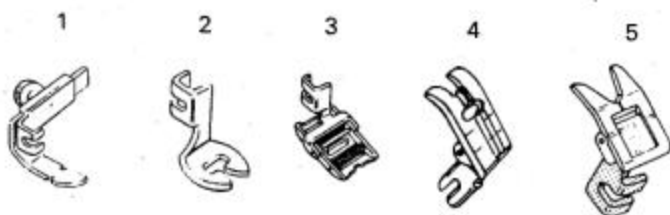
Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

ACCESSOIRES GELEVERD BIJ UW MACHINE

1. Ritssluitingvoet (P. 16510)
2. Knopenaanzetvoet (P. 614)
3. Rolvoet (P. 28203) model 902 - 904.
4. Knoopsgatenvoet (P. 30130)
Zie blz. 30 - 33.
5. Tricot- stretchvoet (P. 34482)
Zie blz. 25.

Aanwijzingen voor het gebruik van de accessoires vindt u op de volgende pagina's.



KNOPEN AANZETTEN

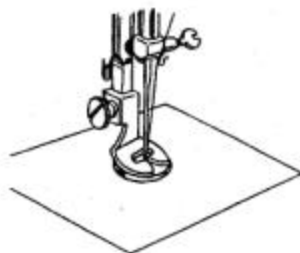
1. Plaats de knopenaanzetvoet.
Leg de stof onder de voet en plaats de knoop tussen de stof en de voet.
Transporteur verzinken.

2. Draai aan het handwiel tot de naald in het gaatje komt van de knoop en stel de zigzagbreedte in.

3. Steeklengte op 0 zetten.

4. Maak 8 of 9 steken om de knoop goed vast te zetten.

Het verdient aanbeveling een speld of naald tussen de gaten te leggen vóór het aanzetten van de knoop. Hierdoor wordt de knoop niet te strak aangezet.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

RITSSLUITINGEN INZETTEN-KOORD INNAAIEN



De machine afstellen op rechtstikken.
Plaats de ritssluitingvoet aan de rechterzijde van de naald (zie illustratie).

Om links te naaien verstelt U de voet door de schroef los te draaien aan de achterkant van de voet.

Let U er wel op of de naald precies in de uitsparing valt. Dit kunt U even controleren door de naald voorzichtig te laten zakken door het handwiel naar U toe te draaien.

Met deze voet kunt U ook eenvoudig koord innaaien.

Machine afstellen als volgt:

selectieknoop:  (model 902)
 (model 904)

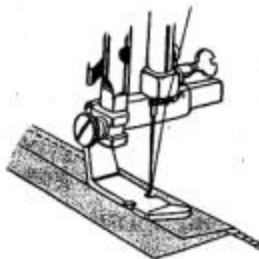
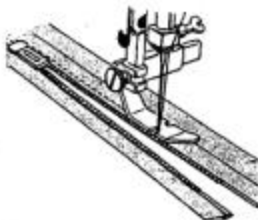
steeklengteregelaar: 1.5 - 2.

steekbreedteregelaar: 0.

instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 904).

knoopsgatenregelaar: op rode punt (model 902 - 904).

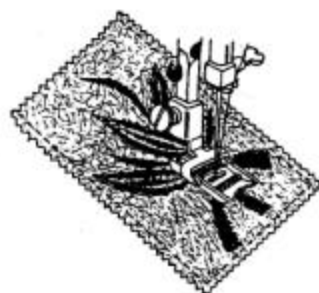
naaldstandenregelaar: M (model 900).



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

LEER NAAIEN MODEL 902 - 904

De speciale rolvoet is bestemd voor het verwerken van leer, skai en andere moeilijke materialen. Vooral voor deze materialen verdient het aanbeveling gebruik te maken van een grotere steeklengte dan normaal. Voor het verwerken van deze materialen zijn bij uitstek geschikt de gewone rechtstik steek en de zigzag steek.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

SCHOONMAKEN VAN DE GRIJPERBAAN

De grijper moet regelmatig worden schoongemaakt en gesmeerd.

Hiervoor dient

1. de naaldstang in de hoogste stand geplaatst te worden door aan het handwiel te draaien en verwijderen het spoelhuis
2. draai de knoppen van de grijperbaan naar buiten, zodat U de grijperring kunt verwijderen
3. maak de grijper schoon met een kwastje
4. doe een paar druppeltjes olie op het asje (zie tekening)
5. hierna zet U de delen in omgekeerde volgorde weer terug.



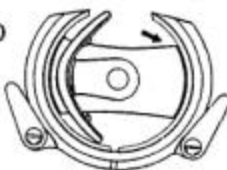
compleet grijperhuis



grijperring



grijper

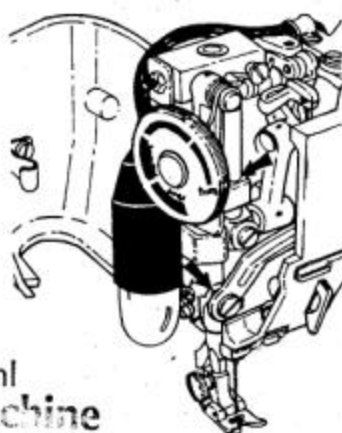


grijperbaanknoppen

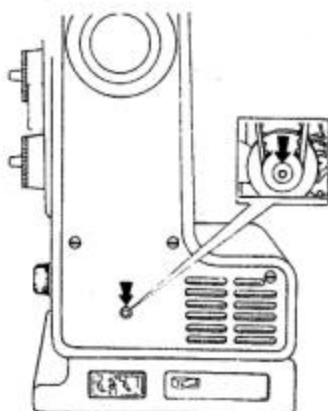
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

OLIEN EN SCHOONMAKEN VAN UW MACHINE

Een naaimachine die regelmatig geolied wordt, loopt geruislozer. Gebruik alleen originele naaimachineolie zoals deze bij uw vakhandelaar verkrijgbaar is. Alle te smeren punten in de machine zijn met een pijltje aangegeven hiernaast en op de volgende bladzijde. Bij intensief gebruik verdient het aanbeveling af en toe de grijper met een extra druppel olie te smeren.

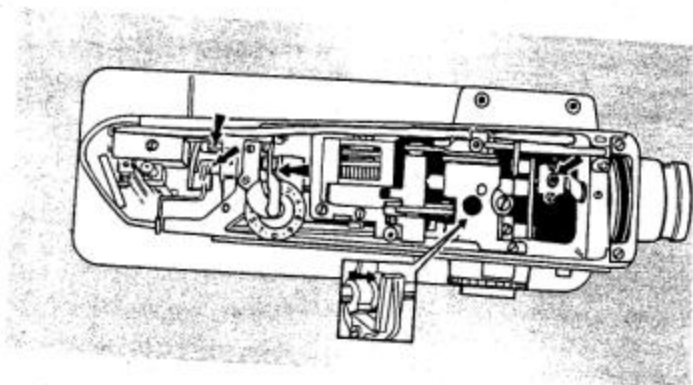


www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



OLIE EN SCHOONMAKEN VAN UW MACHINE

De bovenkap van Uw machine is zelf-klemmend d.m.v. pennen; deze kunt U zo verwijderen.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

VERHELPEN VAN KLEINE STORINGEN

Reuk van de bovendraad

- 1. Slechte kwaliteit garen.
- 2. De naald is te fijn voor Uw stof; probeer een dikkere naald.
- 3. U heeft teveel spanning op de bovendraad; maak die iets losser.
- 4. Uw naald kan slecht zijn ingezet of verbogen.
- 5. Het oog van de naald is te scherp; neem een andere naald.
- 6. De transporteur is vuil - steekplaat afhalen en transporteur schoonmaken.
- 7. Het spoelhuis is niet glad genoeg; heeft b.v. een ruwe plek - nieuw spoelhuis inzetten.

Reuk van de naald

- 1. De naald is niet goed ingezet.
- 2. Aan het werkstuk trekken als de naald erin zit; hierdoor raakt de naald de naaldplaat.
- 3. Uw naald is bot of verbogen; neem een andere.
- 4. De naald is te fijn voor het gebruikte garen; dus dikkere naald.
- 5. De bovenspanning is te vast.

Reuk van de onderdraad

- 1. Slechte kwaliteit garen.
- 2. Te veel garen op het spoeltje.
- 3. Spanning van het spoelhuis te los; schroefje vaster draaien.
- 4. Spanning van spoelhuis te strak; schroefje losser draaien.

Ongelijke steken

- 1. Persvoet rust niet overal even goed op materiaal.
- 2. De transporteur is te laag ingesteld.
- 3. De kleine steeklengte.
- 4. Aan het goed trekken, terwijl de machine loopt.
- 5. Een te fijne naald voor een te grove draad.

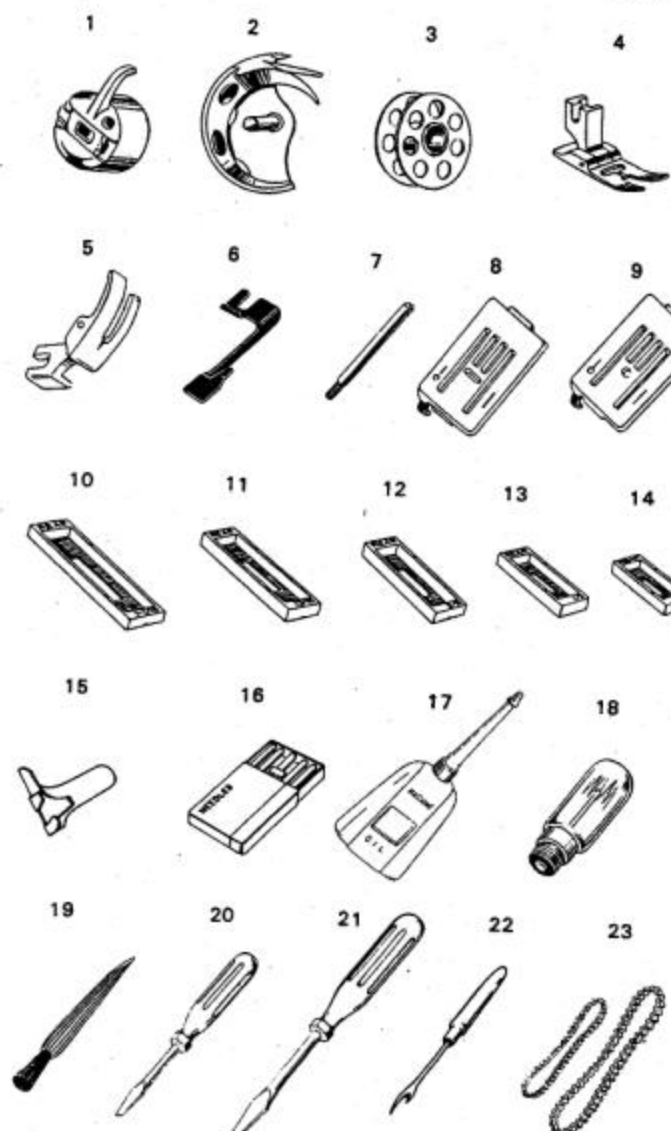
Steken overslaan

- 1. Gebogen of stompe naald.
- 2. Draad niet goed ingeregend.
- 3. Naald verkeerd ingezet.
- 4. Verkeerde naald.
- 5. Niet genoeg druk op persvoet - vooral bij zware stof.
- 6. Draad kruit omdat het sterk geglaazeerd is of te sterk gedraaid.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

ONDERDELENLIJST



ONDERDELENLIJST

dien bepaalde onderdelen verloren
stuk gegaan zijn, voorkomt u
reparaties door deze te bestellen
uw dealer onder verwijzing naar
onderdelennummers.

1	13682	spoelhuis	
2	47	grijper	
3	183	spoelklosje	
4	40390	zigzag voet	
5	40752	rechtstik voet	
6	34476	blindzoomgeleider	
7	8286	garenpen	
8	35270	naaldplaat zigzag	
9	35268	naaldplaat rechtstik	
10	40234	knoopsgat - geleider (2,7 cm)	} alleen voor model 902 en 904
11	40233	knoopsgat - geleider (2,0 cm)	
12	40232	knoopsgat - geleider (1,6 cm)	
13	40231	knoopsgat - geleider (1,3 cm)	
14	40230	knoopsgat - geleider (1,0 cm)	
15	17160	draaddoorhaler	
16	39775	naaldenset	
17	1822	oliespuitje	
18	17351	lampje	
19	35848	kwastje	
20	1824	schroevendraaier klein	
21	1823	schroevendraaier groot	
22	16500	tornmesje	
23	33312	motorriem groot	
	40034	motorriem klein	

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

MEMO

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info